

帖撒羅尼迦前書

問安

¹保羅、西拉和提摩太，寫信給帖撒羅尼迦、在父神和主耶穌基督裡的教會。願恩惠平安臨到你們。

帖撒羅尼迦教會的榜樣

²我們常常為你們眾人感謝神，禱告的時候提到你們，

³在我們的父神面前，不住地記念你們信心的工作，愛心的勞苦和因盼望我們主耶穌基督而有的堅忍。

⁴神所愛的弟兄們，我們知道你們是蒙揀選的，

⁵因為我們的福音傳到你們那裡，不單是藉著言語，也是藉著權能，藉著聖靈和充足的信心。為了你們的緣故，我們在你們中間為人怎樣，這是你們知道的。

⁶你們效法了我們，也效法了主，在大患難中，帶著聖靈的喜樂接受了真道。

⁷這樣，你們就成了馬其頓和亞該亞所有信徒的榜樣。

⁸因為不單主的道從你們那裡傳遍了馬其頓和亞該亞，就是你們對神的信心也傳遍了各處，所以我們不用再說甚麼了。

⁹他們都述說你們是怎樣接待我們，而且怎樣離棄偶像歸向神，要服事這位又真又活的神，

¹⁰並且等候他的兒子從天降臨。這就是神使他從死人中復活，救我們脫離將來的忿怒的那位耶穌。

2

保羅在帖撒羅尼迦的工作

1 弟兄們，你們都知道，我們進到你們那裡，並不是白費工夫的。

2 我們從前在腓立比雖然受了苦，又被凌辱，可是靠著我們的 神，在強烈的反對之下，仍然放膽向你們述說 神的福音，這是你們知道的。

3 我們的呼籲，不是錯謬的，不是污穢的，也沒有詭詐。

4 相反地， 神既然考驗過我們，把福音委託給我們，我們就傳講，不像是討人歡心的，而是討那察驗我們心思的 神的喜悅。

5 我們從來不說奉承的話，這是你們知道的， 神可以作證，我們並沒有藉故起貪心，

6 也沒有向你們或別人求取人的榮譽。

7 我們身為基督使徒的，雖然有權利受人尊敬，但我們在你們中間卻是謙和的，就像母親乳養自己的孩子。

8 我們這樣疼愛你們，不但樂意把 神的福音傳給你們，連自己的性命也樂意給你們，因為你們是我們所愛的。

9 弟兄們，你們應該記得我們的辛苦和勞碌；我們把 神的福音傳給你們的時候，怎樣晝夜作工，免得你們有人受累。

10 我們對你們信的人是多麼聖潔、公義、無可指摘，這是你們和 神都可以作證的。

11 正如你們知道的，我們是怎樣好像父親對待兒女一樣對待你們各人：

12 勸勉你們，鼓勵你們，叮囑你們，要你們行事為人，配得上那召你們進入他的國和榮耀的 神。

13 我們也為這緣故不住感謝 神，因為你們接受了我們所傳的 神的道，不認為這是人的道，而認為這確實是 神的道。這道也運行在你們信的人裡面。

14 弟兄們，你們好像猶太地在基督耶穌裡 神的眾教會一樣，他們怎樣遭受猶太人的迫害，你們也照樣遭受同族人的迫害。

15 這些猶太人殺了主耶穌和眾先知，又把我們趕出來。他們得不到 神的喜悅，並且和所有的人作對，

16 阻撓我們向外族人傳道，不讓他們得救，以致惡貫滿盈。 神的忿怒終必臨到他們身上。

保羅渴望再訪帖撒羅尼迦

17 弟兄們，我們被迫暫時離開你們，不過是身體離開，心卻沒有離開。我們非常渴望再見到你們。

18 因此，我們很想到你們那裡去，我保羅也一再去，只是撒但阻擋了我們。

19 我們主耶穌再來的時候，我們在他面前的盼望、喜樂或所誇耀的冠冕是甚麼呢？不就是你們嗎？

20 是的，你們就是我們的榮耀，我們的喜樂。

3

派提摩太前往

1 我們既然不能再忍下去，就決定留在雅典，

2 派我們的弟兄，就是在基督的福音上和 神同工的提摩太去，為了要在你們的信仰上堅定你們，勸慰你們，

3 免得有人在各樣的患難中動搖了。你們自己知道，我們受患難原是命定的。

4 我們在你們那裡的時候，早已對你們說過，我們將會遭受患難。後來應驗了，這是你們知道的。

5 因此，我既然不能再忍下去，就派人去打聽你們的信心怎樣；恐怕那試探人的誘惑了你們，以致我們的勞苦白費了。

6 提摩太剛剛從你們那裡回來，把你們信心和愛心的好消息帶給我們。他還說，你們常常懷念我們，切切想見我們，好像我們想見你們一樣。

7 所以弟兄們，我們在這一切困苦患難中，因著你們的信心就得了安慰。

8 如果你們在主裡站立得穩，我們就可以活下去了。

9 我們因你們的緣故，在我們的 神面前滿有喜樂；為這一切喜樂，我們可以為你們向 神獻上怎樣的感謝呢！

10 我們晝夜迫切祈求，要見你們的面，並且要補滿你們信心的不足。

11 願我們的父 神自己和我們的主耶穌為我們開路，使我們可以到你們那裡去。

12 又願主叫你們彼此相愛的心，和愛眾人的心，都充充足足，多而又多，好像我們愛你們一樣。

13 也願他堅定你們的心，好叫你們在我們主耶穌和眾聖徒再來的時候，在我們的父 神面前，完全聖潔，無可指摘。

4

要討 神喜悅

1 此外，弟兄們，我們在主耶穌裡求你們，勸你們，你們既然接受了我們的教訓，知道應該怎樣行事為人，並且怎樣討 神喜悅，就要照你們現在所行的更進一步。

2 我們憑著主耶穌傳給你們的是甚麼命令，你們是知道的。

3 神的旨意是要你們聖潔，遠避淫行；

4 要你們各人曉得怎樣用聖潔尊貴的方法保守自己的身體（“身體”原文作“器皿”）；

5 不要放縱邪情私慾，像那些不認識 神的外族人一樣；

6 誰也不要在这事上越軌，佔弟兄的便宜，因為這一類的事，主必報應。這是我們從前告訴過你們，又嚴嚴警戒過你們的。

7 神呼召我們，不是要我們沾染污穢，而是要我們聖潔。

8 所以那棄絕這命令的，不是棄絕人，而是棄絕把他自己的聖靈賜給你們的那位 神。

9 論到弟兄相愛，用不著人寫甚麼給你們，因為你們自己受了 神的教導，要彼此相愛。

10 其實，你們向全馬其頓所有的弟兄，已經這樣行了。但是，弟兄們，我們勸你們要更加彼此相愛；

11 又要立志過安靜的生活，辦自己的事，親手作工，正如我們從前吩咐過你們，

12 使你們行事為人可以得到外人的尊敬，自己也不會有甚麼缺乏了。

在主裡睡了的人必先復活

13 弟兄們，論到睡了的人，我們不願意你們不知道，免得你們憂傷，像那些沒有盼望的人一樣。

14 我們若信耶穌死了，又復活了，照樣，也應該相信那些靠著耶穌已經睡了的人， 神必定把他們和耶穌一同帶來。

15 我們現在照著主的話告訴你們：我們這些活著存留到主再來的人，絕不能在那些睡了的人以先。

16 因為主必親自從天降臨，那時，有發令的聲音，有天使長的呼聲，還有 神的號聲，那些在基督裡死了的人必先復活；

17 然後，我們還活著存留的人，必和他們一同被提到雲裡，在空中與主相會。這樣，我們就要和主常常同在。

18 所以，你們應該用這些話彼此勸慰。

5

警醒謹慎等候主再來

1 弟兄們，論到時候和日期，不用寫甚麼給你們了。

2 因為你們自己清楚知道，主的日子來到，就像夜間的賊來到一樣。

3 人正在說平安穩妥的時候，毀滅性的災禍就突然臨到他們，好像生產的痛苦臨到懷胎的婦人一樣，他們絕不能逃脫。

4 但是弟兄們，你們不在黑暗裡，以致那日子會臨到你們像賊來到一樣。

5 你們都是光明之子、白晝之子；我們不是屬於黑夜的，也不是屬於黑暗的。

6 所以，我們不要沉睡像別人一樣，總要警醒謹慎。

7 因為睡覺的人是在晚上睡，醉酒的人是在晚上醉；

8 但我們既然屬於白晝，就應當謹慎，披上信和愛的胸甲，戴上救恩的盼望作頭盔。

9 因為 神不是定意要我們受刑罰（“刑罰”原文作“忿怒”），而是要我們藉著我們的主耶穌基督得著救恩。

10 基督替我們死，使我們無論是醒著或睡著，都和他一同活著。

11 所以，你們應該彼此勸慰，互相造就，正如你們一向所行的。

訓勉和祝福

12 弟兄們，我們求你們要敬重那些在你們中間勞苦的人，就是在主裡面治理你們、勸戒你們的人。

13 又因為他們的工作，你們要用愛心格外尊重他們。你們應當彼此和睦。

14 弟兄們，我們勸你們，要警戒遊手好閒的人，勉勵灰心喪志的人，扶助軟弱無力的人，也要容忍所有的人。

15 你們要注意，不管是誰都不要以惡報惡，卻要在彼此相處和對待眾人這方面，常常追求良善。

16 要常常喜樂，

17 不住禱告，

18 凡事謝恩；這就是 神在基督耶穌裡給你們的旨意。

19 不要熄滅聖靈的感動。

20 不要藐視先知的話語。

21 凡事都要察驗，好的要持守，

- 22 各樣的惡事要遠離。
- 23 願賜平安的神親自使你們完全成聖，又願你們
整個人：靈、魂和身體都得蒙保守，在我們的主耶穌
基督再來的時候，無可指摘。
- 24 那呼召你們的是信實的，他必成就這事。
- 25 弟兄們，請為我們禱告。
- 26 要用聖潔的親嘴問候眾弟兄。
- 27 我憑著主吩咐你們，要把這封信讀給眾弟兄聽。
- 28 願我們主耶穌基督的恩惠與你們同在。

新譯本

Chinese New Version (traditional)

copyright © 1976, 1992, 1999, 2001, 2005, 2010 The Worldwide Bible Society Limited

Language: 中國語文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, traditional script

Translation by: The Worldwide Bible Society

2021-10-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033